

Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitung	11
2.	Etymologie	25
2.1.	Zur Definition von Etymologie	25
2.2.	Versuch einer Klassifizierung etymologischer Untersuchungen	28
2.2.1.	Bisherige Ansätze	28
2.2.2.	Ein neues Paradigma: Die Funktion etymologischer Arbeiten	40
3.	Mischsprachen und Sprachmischung	51
3.1.	Das Englische als Mischsprache	51
3.2.	Zum Begriff 'Mischsprache'	52
3.3.	Rückblick: Die Verwendung des Begriffs 'Mischsprache'	54
3.4.	Ansätze zu einer Integration	59
3.5.	Ausgrenzungsversuche	63
3.6.	Eine neue Definition von 'Mischsprache'	66
4.	Methodische Voraussetzungen	73
4.1.	Probleme der Analyse: Die Motivation von Wortbildungen	73
4.2.	Grundlagen einer systematischen Lemmatisierung	77
4.2.1.	Sprachliche Systeme	77
4.2.2.	Etymologie innerhalb einer systematischen Sprachbeschreibung	79
4.2.3.	Morphologie innerhalb einer systematischen Sprachbeschreibung	81
4.3.	Wortbildung	82
4.3.1.	Zentrale Kategorien der Wortbildung	82
4.3.2.	Erweiterung und Ergänzung	84
4.3.3.	Systematische Typologie der Wortentstehungsmuster	86
4.4.	Probleme der Darstellung: Möglichkeiten und Grenzen einer Datenbank	89
5.	Systematische Darstellung etymologischer Strukturen des Shakespeare-Wortschatzes	93
5.1.	Festlegung der Berechnungsgrundlage	93
5.2.	Etymologische Zusammensetzung des Shakespeare-Wortschatzes	102
5.3.	Entlehnungswege	111
5.4.	Chronologische Entwicklung	122
5.5.	Wortbildung und Entlehnung	126
6.	Literaturverzeichnis	145